



Prot. Nr. 0019054  
Bolzano/Bozen, 21.03.2011

**ROSSI MARIO  
VIA MILANO 2  
39100 BOLZANO**

Sehr geehrte Mitarbeiterin / Sehr geehrter Mitarbeiter,

in der Anlage übermitteln wir Ihnen das Modell CUD 2011.

Für eventuelle Auskünfte (Tel. Nr. 0471-906515) stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung und verbleiben mit freundlichen Grüßen

DAS PERSONALAMT

\* \* \* \* \*

Gent.le Collaboratrice / Egr. Collaboratore,

in allegato Le inviamo il modello CUD 2011.

A disposizione per eventuali informazioni o chiarimenti (tel. N. 0471-906515), Le porgiamo cordiali saluti

L'UFFICIO PERSONALE



# CUD 2011

## CERTIFICAZIONE DI CUI ALL'ART. 4, COMMI 6-ter e 6-quater DEL D.P.R. 22 LUGLIO 1998, N. 322 RELATIVA ALL'ANNO 2010

### BESCHEINIGUNG GEMÄSS ART. 4, ABSÄTZE 6-ter UND 6-quater DES DPR NR. 322 VOM 22. JULI 1998, FÜR DAS JAHR ... 2010



DATI RELATIVI AL DATORE DI LAVORO, ENTE PENSIONISTICO O ALTRO SOSTITUTO D'IMPOSTA		Codice fiscale - Steuernummer	Cognome o Denominazione - Familienname oder Bezeichnung	Nome - Vorname
ANGABEN IN BEZUG AUF DEN ARBEITGEBER, DIE RENTENANSTALT BZW. ANDERE STEUERSUBSTITUTE		00121630214	ISTITUTO PER L'EDILIZIA	
		Comune - Gemeinde	Prov.-Prov. CAP-PLZ	Indirizzo - Adresse
		BOLZANO	BZ 39100	VIA ORAZIO 14
		Telefono, fax - Telefon, Fax	Indirizzo di posta elettronica - E-Mail-Adresse	Codice attività / Tätigkeitscode
		T0471906666 F047190	info@wobi.bz.it	841230 000
		Codice fiscale - Steuernummer	Cognome - Familienname	Nome - Vorname

PARTE A DATI GENERALI		BBBBBB66B66B666B		ROSSI		MARIO		Eventi eccezionali - Außergewöhnliche Ereignisse	
DATI RELATIVI AL DIPENDENTE, PENSIONATO O ALTRO PERCEPTORE DELLE SOMME		Sesso (M o F) / Geschl. (M/W)	Data di nascita / Geburtsdatum	Comune (o Stato estero) di nascita - Geburtsgemeinde (bzw. -staat im Ausland)		Prov. nasc. (sigla) / Geb. Prov. (Abkürzung)	Previdenza complementare / Zusatzfürsorge	Data iscrizione al fondo / Datum der Einschreibung in den Fond	11
		M	01 01 1999	BOLZANO		BZ			
TEIL A ALLGEMEINE ANGABEN		DOMICILIO FISCALE AL 31.12.2010 O ALLA DATA DI CESSIONE DEL RAPPORTO DI LAVORO SE PRECEDENTE - STEUERWOHNSTZ ZUM 31.12.2010 BZW. ZUM DATUM DER AUFLÖSUNG DES ARBEITSVERHÄLTNISSSES, FALLS VORHERGEHEND		DOMICILIO FISCALE AL 01.01.2010 - STEUERWOHNSTZ ZUM 01.01.2010		DOMICILIO FISCALE AL 01.01.2011 - STEUERWOHNSTZ ZUM 01.01.2011			
		Comune - Gemeinde	Provincia (sigla) / Prov. (Abk.)	Comune - Gemeinde		Provincia (sigla) / Prov. (Abk.)	Comune - Gemeinde		Codice comune / Kode Gemeinde
		BOLZANO	BZ	BOLZANO		BZ	BOLZANO		A179
		Comune - Gemeinde	Provincia (sigla) / Prov. (Abk.)	Comune - Gemeinde		Provincia (sigla) / Prov. (Abk.)	Comune - Gemeinde		Codice comune / Kode Gemeinde
		BOLZANO	BZ	BOLZANO		BZ	BOLZANO		A179

PARTE B DATI FISCALI		Redditi per i quali è possibile fruire della detrazione di cui all'art. 13, commi 1, 2, 3 e 4 del Tur		Redditi per i quali è possibile fruire della detrazione di cui all'art. 13, commi 5 e 5-bis del Tur		Numero di giorni per i quali spettano le detrazioni di cui all'art. 13, commi 1, 2, 3 e 4 del Tur - Anzahl der Tage, für welche die Absetzungen gemäß Art. 13, Absätze 1, 2, 3 und 4 des Tur zustehen	
DATI PER LA EVENTUALE COMPILAZIONE DELLA DICHIARAZIONE DEI REDDITI		Einkünfte, für welche die Absetzung gemäß Art. 13, Absätze 1, 2, 3 und 4 des Tur in Anspruch genommen werden kann		Einkünfte, für welche die Absetzung gemäß Art. 13, Absätze 5 und 5-bis des Tur in Anspruch genommen werden kann		Lavoro dipendente - Nicht selbständige Arbeit	
		222,92		365		4	
TEIL B STEUERLICHE ANGABEN		Ritenute Irpef - Irpef Einbehalte		Addizionale regionale all'Irpef Regionale Irpef-Zusatzsteuer		Ritenute Irpef sospese Ausgesetzte Irpef-Einbehalte	
		51,27		2,01			
ANGABEN FÜR DIE EVENTUELLE ABFASSUNG DER EINKOMMENSSTEUER ERKLÄRUNG		Addizionale regionale all'Irpef sospesa Ausgesetzte regionale Irpef-Zusatzsteuer		Primo acconto Irpef trattenuto nell'anno Erste im Jahr einbehaltene Irpef Akontozahlung		Secondo o unico acconto Irpef trattenuto nell'anno Zweite oder einzige im Jahr einbehaltene Irpef Akontozahlung	
		15		21		22	
		Acconto addizionale comunale all'Irpef - Akontozahlung der kommunalen Irpef-Zusatzsteuer		Credito Irpef non rimborsato Nicht rückerstattetes Irpef-Guthaben		Credito di addizionale regionale all'Irpef non rimborsato - Nicht rückerstattetes Guthaben der regionalen Irpef-Zusatzsteuer	
		24		31		32	

ALTRI DATI		Imposta lorda - Bruttosteuer		Detrazioni per carichi di famiglia / Absetzungen für Familienlasten		Detrazioni per famiglie numerose / Absetzungen für kinderreiche Familien		Credito non riconosciuto per famiglie numerose - Für kinderreiche Familien nicht anerkanntes Guthaben	
SONSTIGE ANGABEN		51,27		35		37		38	
		Credito per famiglie numerose recuperato / Für kinderreiche Familien zurückgefordertes Guthaben		Detrazioni per lavoro dipendente, pensioni e redditi assimilati - Absetzungen für nicht selbständige Arbeit, Rente und gleichgestellte Einkünfte		Detrazioni per oneri / Absetzungen für Aufwendungen		Credito non riconosciuto per canoni di locazione - Für den Mietzins nicht anerkanntes Guthaben	
		39		40		41		43	
		Credito non riconosciuto per canoni di locazione - Für den Mietzins nicht anerkanntes Guthaben		Credito per canoni di locazione recuperato - Für den Mietzins zurückgefordertes Guthaben		Totale detrazioni / Gesamtbetrag der Absetzungen		Credito d'imposta per le imposte pagate all'estero - Steuerguthaben auf im Ausland entrichtete Steuern	
		44		45		46		47	
		Compenso erogato comparto sicurezza / Ausgeschüttete Einkünfte Sicherheitsabteilung		Contributi previdenza complementare esclusi dai redditi di cui ai punti 1 e 2 / Beiträge der Zusatzfürsorge, die nicht von den Einkünften aus den Punkten 1 und 2 vollständig ausgeschlossen sind		Contributi previdenza complementare non esclusi dai redditi di cui ai punti 1 e 2 / Beiträge der Zusatzfürsorge, die nicht von den Einkünften aus den Punkten 1 und 2 ausgeschlossen sind		Contributi previdenza complementare lavoratori di prima occupazione / Beiträge der Zusatzfürsorge für Arbeiter in Erstanstellung	
		52		53		54		55	
		Previdenza complementare per familiari a carico / Zusatzfürsorge für zu Lasten lebende Familienmitglieder		Totale oneri sostenuti esclusi dai redditi indicati nei punti 1 e 2 / Von den in den Punkten 1 und 2 angegebenen Einkünften ausgeschlossene, insgesamt getragene Aufwendungen		Totale oneri per i quali è prevista la detrazione d'imposta / Aufwendungen insgesamt, für die eine Steuerabsetzung vorgesehen ist		Contributi versati a enti e casse aventi esclusivamente fini assistenziali / Ausschließlich für Fürsorgewecke an Körperschaften und Kassen entrichtete Beiträge	
		57		59		60		61	
		Casi particolari / Sonderfälle						Assicurazioni sanitarie / Krankenversicherungsbeiträge	
		65						63	

DATI RELATIVI AI CONGUAGLI		INCAPIENZA IN SEDE DI CONGUAGLIO - AUSFALL IM ZUGE DES AUSGLEICHS		REDDITI EROGATI DA ALTRI SOGGETTI - VON SONSTIGEN SUBJEKTEN AUSGESCHÜTTETE EINKÜNFTE	
ANGABEN IN BEZUG AUF DEN AUSGLEICH		Irpef da trattenere dal sostituto successivamente al 28 febbraio / Irpef, die vom Steuersubstitut nach dem 28. Februar einzubehalten ist		Totale redditi conguagliato già compreso nel punto 1 / Ausgeglichenes Einkünfte insgesamt, die bereits im Punkt 1 eingeschlossen sind	
		73		76	
		Irpef da versare all'erario da parte del dipendente / Irpef, die der Arbeitnehmer an den Staat entrichten muss		Totale redditi conguagliato già compreso nel punto 2 / Ausgeglichenes Einkünfte insgesamt, die bereits im Punkt 2 eingeschlossen sind	
		75		77	

SOMME EROGATE PER L'INCREMENTO DELLA PRODUTTIVITÀ DEL LAVORO - FÜR DIE ERHÖHUNG DER ARBEITSPRODUKTIVITÄT AUSGESCHÜTTETE BETRÄGE		SOMME EROGATE PER L'INCREMENTO DELLA PRODUTTIVITÀ DEL LAVORO - FÜR DIE ERHÖHUNG DER ARBEITSPRODUKTIVITÄT AUSGESCHÜTTETE BETRÄGE		SOMME EROGATE PER L'INCREMENTO DELLA PRODUTTIVITÀ DEL LAVORO - FÜR DIE ERHÖHUNG DER ARBEITSPRODUKTIVITÄT AUSGESCHÜTTETE BETRÄGE	
Totale redditi 2010 / Gesamtbetrag der Einkünfte 2010		Totale ritenute operate / Gesamtbetrag der durchgeführten Einbehalte		Ritenute sospese / Ausgesetzte Einbehalte	
93		94		95	
Redditi 2008 - Einkünfte 2008		Redditi 2009 - Einkünfte 2009		Redditi 2010 - Einkünfte 2010	
97		98		99	
98		99		100	
99		100		101	

REDDITI ASSOGGETTI A RITENUTA A TITOLO DI IMPOSTA		REDDITI ASSOGGETTI A RITENUTA A TITOLO DI IMPOSTA - EINKÜNFTE DIE DEM STEUERINBEHALT UNTERLIEGEN	
EINKÜNFTE, DIE DEM STEUERINBEHALT UNTERLIEGEN		EINKÜNFTE, DIE DEM STEUERINBEHALT UNTERLIEGEN	
Totale redditi - Gesamtbetrag der Einkünfte		Totale ritenute Irpef / Gesamtbetrag der Irpef Einbehalte	
107		108	
		Totale addizionale regionale all'Irpef / Gesamtbetrag der regionalen Irpef-Zusatzsteuer	
		109	
		Totale ritenute Irpef sospese / Gesamtbetrag der ausgesetzten Irpef-Einbehalte	
		110	
		Totale addizionale regionale all'Irpef sospesa - Gesamtbetrag der ausgesetzten regionalen Irpef-Zusatzsteuer	
		111	



Codice fiscale del percipiente  
Steuernummer des Bezieners

BBBBBB66B66B666B

COMPENSI RELATIVI  
AGLI ANNI PRECEDENTI

COMPENSI RELATIVI AGLI ANNI PRECEDENTI SOGGETTI A TASSAZIONE SEPARATA (da non indicare nella dichiarazione dei redditi)  
BEZÜGE DER VORJAHRE, DIE DER GETRENNTEN BESTEUERUNG UNTERLIEGEN (nicht in der Steuererklärung anzugeben)

BEZÜGE DER VORJAHRE

Totale compensi arretrati per i quali è possibile fruire delle detrazioni Gesamtbeitrag der rückständigen Bezüge, für welche die Absetzbeträge in Anspruch genommen werden können	120	Compenso erogato comparto sicurezza Ausgezählte Dienstbezüge für Sicherheitskräfte	121	Totale compensi arretrati per i quali non è possibile fruire delle detrazioni Gesamtbeitrag der rückständigen Bezüge, für welche die Absetzbeträge nicht in Anspruch genommen werden können	122	Detrazione - Absetzung	123	Totale ritenute operate Gesamtbeitrag der durchgeführten Einbehalte	124	Totale ritenute sospese Gesamtbeitrag der ausgesetzten Einbehalte	125
--	-----	---	-----	--	-----	------------------------	-----	--	-----	--	-----

TRATTAMENTO DI FINE  
RAPPORTO, INDENNITÀ  
EQUIPOLLENTI, ALTRE  
INDENNITÀ E PRESTAZIONI  
IN FORMA DI CAPITALE

INDENNITÀ E SOMME SOGGETTE A TASSAZIONE SEPARATA (da non indicare nella dichiarazione dei redditi) - VERGÜTUNGEN UND BETRÄGE, DIE DER GETRENNTEN BESTEUERUNG UNTERLIEGEN (nicht in der Steuererklärung anzugeben)

VERGÜTUNGEN BEI AUFLÖ-  
SUNG VON ARBEITS-  
VERHÄLTNISSEN, GLEICH-  
WERTIGE VERGÜTUNGEN,  
SONSTIGE VERGÜTUNGEN  
UND BETRÄGE IN FORM  
VON KAPITAL

Indennità, acconti, anticipazioni e somme erogate nell'anno Im Laufe des Jahres bezahlte Entschädigungen, Vergütungen, Akonto- und Vorauszahlungen	134	Acconti ed anticipazioni erogati in anni precedenti In den Vorjahren bezahlte Akonto- und Vorauszahlungen	135	Detrazione - Absetzung	136	Ritenuta operata nell'anno Im Laufe des Jahres durchgeführte Einbehalte	137	Ritenute sospese Ausgesetzte Einbehalte	138
Ritenute operate in anni precedenti In den Vorjahren durchgeführte Einbehalte	139	Ritenute di anni precedenti sospese Ausgesetzte Einbehalte der Vorjahre	140	Quota spettante per indennità erogate ai sensi art. 2122 c.c. - Für Vergütungen zustehende Quoten, ausgeschüttet gemäß Art. 2122 BGB	141	TFR maturato fino al 31/12/2000 e rimasto in azienda - Zum 31.12.2000 angereifte und im Betrieb verbliebene TFR	142	TFR maturato dal 01/01/2001 e rimasto in azienda - Ab dem 01.01.2001 angereifte und im Betrieb verbliebene TFR	143
I-FR maturato fino al 31/12/2000 e versato al fondo - Bis zum 31.12.2000 angereifte und in den Fond einbezahlte TFR	144	TFR maturato dall'01/01/2001 al 31/12/2006 e versato al fondo - Vom 01.01.2001 bis zum 31.12.2006 angereifte und in den Fond einbezahlte TFR	145	TFR maturato dall'01/01/2007 e versato al fondo - Ab dem 01.01.2007 angereifte und in den Fond einbezahlte TFR	146				

PARTE C - DATI  
PREVIDENZIALI ED  
ASSISTENZIALI INPS  
TEIL C - INPS VOR-  
UND FÜRSORGEDATEN

SEZIONE 1  
LAVORATORI SUBORDINATI  
ABSCHNITT 1  
UNTERGEORDNETE  
ARBEITNEHMER

1	Matricola azienda Matrikelnummer des Betriebs	Ente pensionistico Rentenanstalt	2	INPS-NISF	3	Altro-Sonstiges	4	Imponibile previdenziale Fürsorgebesteuerungsgrundlage	CONTRIBUTI DOVUTI - GESCHULDETE BEITRÄGE				
5				6				7	Sono stati interamente versati - Zur Gänze bezahlt	8	Sono stati parzialmente versati - Teilweise bezahlt	9	Non sono stati versati Nicht bezahlt
0000000000													
Contributi a carico del lavoratore trattenuti Zu Lasten des Arbeitnehmers einbehaltene Beiträge													
8	Mesi per i quali è stata presentata la denuncia Mens MONATE, FÜR WELCHE DIE EMENS-MELDUNG EINGEREICHT WURDE												
Tutti - Alle													
Tutti con l'esclusione di - Alle mit Ausnahme von													
T G F M A M G L A S O N D													

SEZIONE 2  
COLLAB. COORDINATE  
E CONTINUATIVE  
ABSCHNITT 2  
GEREGELTE UND  
FORTWAHRENDE  
ZUSAMMENARBEIT

12	Compensi corrisposti al collaboratore Dem Mitarbeiter bezahlte Entgelte	13	Contributi dovuti Geschuldete Beiträge	14	Contributi a carico del collaboratore trattenuti Zu Lasten des Mitarbeiters einbehaltene Beiträge	15	Contributi versati Bezahlte Beiträge					
236,00		40,00		13,00		40,00						
Mesi per i quali è stata presentata la denuncia Mens MONATE, FÜR WELCHE DIE EMENS-MELDUNG EINGEREICHT WURDE												
Tutti - Alle												
Tutti con l'esclusione di - Alle mit Ausnahme von												
T G F M A M G L A S O N D												

DATI  
PREVIDENZIALI  
ED ASSISTENZIALI  
INPDAP

INPDAP VOR- UND  
FÜRSORGE DATEN

18	Codice fiscale Amministrazione Steuernummer der Verwaltung	19	Codice identificativo INPDAP INPDAP Kennzahl	20	Codice identificativo attribuito da SPT del MEF - Vom SPT des MEF zugeleitete Kennzahl	21	Pens. Rent.	22	Cassa - Kasse Prev. Fürs.	23	Cred. Guth.	24	Endep. Endep.	25	Anno di riferimento Bezugsjahr
26	Totale imponibile pensionistico Gesamtbeitrag der Bemessungs- grundlage der Rente	27	Totale contributi pensionistici Gesamtbeitrag der Rentenbeiträge	28	Totale imponibili TFS Gesamtbeitrag der TFS Bemessungsgrundlage	29	Totale contributi TFS Gesamtbeitrag der TFS Beiträge	30	Totale imponibile TFR TFR Bemessungsgrundlage						
31	Totale contributi TFR Gesamtbeitrag der TFR Beiträge	32	Totale imponibile Cassa Credito Bemessungsgrundlage der Kreditkasse	33	Totale contributo Cassa Credito Gesamtbeitrag der Kreditkassenbeiträge	34	Totale imponibile ENPDEP ENPDEP Bemessungsgrundlage	35	Totale contributi ENPDEP Gesamtbeitrag der ENPDEP Beiträge						

DATI  
PREVIDENZIALI  
ED ASSISTENZIALI  
INPDAP

INPDAP VOR- UND  
FÜRSORGE DATEN

18	Codice fiscale Amministrazione Steuernummer der Verwaltung	19	Codice identificativo INPDAP INPDAP Kennzahl	20	Codice identificativo attribuito da SPT del MEF - Vom SPT des MEF zugeleitete Kennzahl	21	Pens. Rent.	22	Cassa - Kasse Prev. Fürs.	23	Cred. Guth.	24	Endep. Endep.	25	Anno di riferimento Bezugsjahr
26	Totale imponibile pensionistico Gesamtbeitrag der Bemessungs- grundlage der Rente	27	Totale contributi pensionistici Gesamtbeitrag der Rentenbeiträge	28	Totale imponibili TFS Gesamtbeitrag der TFS Bemessungsgrundlage	29	Totale contributi TFS Gesamtbeitrag der TFS Beiträge	30	Totale imponibile TFR TFR Bemessungsgrundlage						
31	Totale contributi TFR Gesamtbeitrag der TFR Beiträge	32	Totale imponibile Cassa Credito Bemessungsgrundlage der Kreditkasse	33	Totale contributo Cassa Credito Gesamtbeitrag der Kreditkassenbeiträge	34	Totale imponibile ENPDEP ENPDEP Bemessungsgrundlage	35	Totale contributi ENPDEP Gesamtbeitrag der ENPDEP Beiträge						

DATI  
PREVIDENZIALI  
ED ASSISTENZIALI  
INPDAP

INPDAP VOR- UND  
FÜRSORGE DATEN

18	Codice fiscale Amministrazione Steuernummer der Verwaltung	19	Codice identificativo INPDAP INPDAP Kennzahl	20	Codice identificativo attribuito da SPT del MEF - Vom SPT des MEF zugeleitete Kennzahl	21	Pens. Rent.	22	Cassa - Kasse Prev. Fürs.	23	Cred. Guth.	24	Endep. Endep.	25	Anno di riferimento Bezugsjahr
26	Totale imponibile pensionistico Gesamtbeitrag der Bemessungs- grundlage der Rente	27	Totale contributi pensionistici Gesamtbeitrag der Rentenbeiträge	28	Totale imponibili TFS Gesamtbeitrag der TFS Bemessungsgrundlage	29	Totale contributi TFS Gesamtbeitrag der TFS Beiträge	30	Totale imponibile TFR TFR Bemessungsgrundlage						
31	Totale contributi TFR Gesamtbeitrag der TFR Beiträge	32	Totale imponibile Cassa Credito Bemessungsgrundlage der Kreditkasse	33	Totale contributo Cassa Credito Gesamtbeitrag der Kreditkassenbeiträge	34	Totale imponibile ENPDEP ENPDEP Bemessungsgrundlage	35	Totale contributi ENPDEP Gesamtbeitrag der ENPDEP Beiträge						

DATI  
PREVIDENZIALI  
ED ASSISTENZIALI  
INPDAP

INPDAP VOR- UND  
FÜRSORGE DATEN

18	Codice fiscale Amministrazione Steuernummer der Verwaltung	19	Codice identificativo INPDAP INPDAP Kennzahl	20	Codice identificativo attribuito da SPT del MEF - Vom SPT des MEF zugeleitete Kennzahl	21	Pens. Rent.	22	Cassa - Kasse Prev. Fürs.	23	Cred. Guth.	24	Endep. Endep.	25	Anno di riferimento Bezugsjahr
26	Totale imponibile pensionistico Gesamtbeitrag der Bemessungs- grundlage der Rente	27	Totale contributi pensionistici Gesamtbeitrag der Rentenbeiträge	28	Totale imponibili TFS Gesamtbeitrag der TFS Bemessungsgrundlage	29	Totale contributi TFS Gesamtbeitrag der TFS Beiträge	30	Totale imponibile TFR TFR Bemessungsgrundlage						
31	Totale contributi TFR Gesamtbeitrag der TFR Beiträge	32	Totale imponibile Cassa Credito Bemessungsgrundlage der Kreditkasse	33	Totale contributo Cassa Credito Gesamtbeitrag der Kreditkassenbeiträge	34	Totale imponibile ENPDEP ENPDEP Bemessungsgrundlage	35	Totale contributi ENPDEP Gesamtbeitrag der ENPDEP Beiträge						



ANNOTAZIONI - ANMERKUNGEN

AI ANGABEN ZUM BESTÄTIGTEN EINKOMMEN:  
AI FREIE MITARBEIT 222,92  
AL BEENDIGUNG DES ARBEITSVERHÄLTNISSSES: DIE REGIONALE UND  
AL KOMMUNALE ZUSATZSTEUER IST VOLL EINBEHALTEN WORDEN.







# CUD 2011

## Scheda per la scelta della destinazione dell'8 per mille dell'IRPEF e del 5 per mille dell'IRPEF Vorlage für die Wahl der Zweckbestimmung von 8 und 5 Promille der IRPEF

PERIODO D'IMPOSTA ..... 2010  
BESTEUERUNGSZEITRAUM ..... 2010

Da utilizzare **esclusivamente** nei casi di esonero dalla presentazione della dichiarazione  
Nur in Fällen einer Befreiung von der Pflicht zur Einreichung der Erklärung zu nutzen

<b>SOSTITUTO D'IMPOSTA STEUERSUBSTITUT</b>		CODICE FISCALE (obbligatorio) STEUERNUMMER (obligatorisch)	00121630214
<b>CONTRIBUENTE STEUERZÄHLER</b>		CODICE FISCALE (obbligatorio) STEUERNUMMER (obligatorisch)	BBBBBB66B66B666B
<b>DATI ANAGRAFICI MELDEAMTLI- CHE ANGABEN</b>	COGNOME (per le donne indicare il cognome da nubile) NACHNAME (für Frauen der Mädchenname)	NOME - VORNAME	SESSO (M o F) GESCHLECHT (M/W)
	ROSSI	MARIO	M
	DATA DI NASCITA - GEBURTSDATUM GIORNO - TAG   MESE - MONAT   ANNO - JAHR	COMUNE (o Stato estero) DI NASCITA - GEBURTSGEMEINDE (bzw. -staat im Ausland)	PROVINCIA (sigla) PROVINZ (Abkürzung)
	01   01   9999	BOLZANO	BZ

**LA SCELTA DELLA DESTINAZIONE DELL'OTTO PER MILLE DELL'IRPEF E QUELLA DEL CINQUE PER MILLE DELL'IRPEF NON SONO IN ALCUN MODO ALTERNATIVE FRA LORO. PERTANTO POSSONO ESSERE ESPRESSE ENTRAMBE LE SCELTE ES KANN SOWOHL DIE WAHL FÜR DIE ZWECKBESTIMMUNG VON ACHT ALS AUCH DIE WAHL FÜR DIE ZWECKBESTIMMUNG VON FÜNF PROMILLE DER IRPEF GETROFFEN WERDEN. DAS HEISST, DASS MAN BEIDE WAHLEN TREFFEN KANN**

**SCELTA PER LA DESTINAZIONE DELL'OTTO PER MILLE DELL'IRPEF (in caso di scelta FIRMARE in UNO degli spazi sottostanti)  
WAHL FÜR DIE ZWECKBESTIMMUNG VON ACHT PROMILLE DER IRPEF (bei getroffener Wahl, in EINEM der untenstehenden Felder  
UNTERSCHREIBEN)**

Stato- Staat	Chiesa cattolica - Katholische Kirche	Unione Chiese cristiane avventiste del 7° giorno Gemeinschaft der 7. Tages - Adventisten	Assemblee di Dio in Italia Versammlungen Gottes in Italien
Chiesa Valdese unione delle chiese metodiste e valdesi Gemeinschaft der Methodisten und Waldenser Kirchen	Chiesa Evangelica Luterana in Italia Evangelisch-Lutherische Kirche in Italien	Unione Comunità Ebraiche Italiane Vereinigung der jüdischen Gemeinden in Italien	

In aggiunta a quanto indicato nell'informativa sul trattamento dei dati, contenuta nel paragrafo 1 delle "Informazioni per il contribuente", si precisa che i dati personali del contribuente verranno utilizzati solo dall'Agenzia delle Entrate per attuare la scelta.

In Ergänzung zum Informationsschreiben für die Verarbeitung der Personendaten im Absatz 1 der "Informationen für den Steuerzahler", wird darauf hingewiesen, dass die Personendaten des Steuerzahlers von der Agentur der Einnahmen nur für die Zuweisung der Wahl verwendet werden.

**AVVERTENZE** Per esprimere la scelta a favore di una delle sette istituzioni beneficiarie della quota dell'otto per mille dell'IRPEF, il contribuente deve apporre la propria firma nel riquadro corrispondente ad una di dette istituzioni. La scelta deve essere fatta esclusivamente per una delle istituzioni beneficiarie. La mancanza della firma in uno dei sette riquadri previsti costituisce scelta non espressa da parte del contribuente. In tal caso, la ripartizione della quota d'imposta non attribuita è stabilita in proporzione alle scelte espresse. La quota non attribuita spettante alle Assemblee di Dio in Italia è devoluta alla gestione statale.

**HINWEISE** Damit die Wahl von acht Promille der IRPEF zugunsten einer der sieben Einrichtungen ausgedrückt werden kann, muss der Steuerzahler im entsprechenden Feld unterschreiben. Die Wahl kann ausschließlich für eine der begünstigten Einrichtungen getroffen werden. Wird in keinem der sieben Felder unterschrieben, wird dies als unterlassene Wahl seitens des Steuerzahlers betrachtet. In diesem Fall wird der nicht zugewiesene Anteil der Steuern, im Verhältnis zu den insgesamt getroffenen Zweckbestimmungen festgelegt. Der nicht zugewiesene, den Versammlungen Gottes in Italien zustehende Anteil wird der Staatsverwaltung übertragen.

**SE SI È ESPRESSA LA SCELTA È NECESSARIO APPORRE LA FIRMA ANCHE NELL'APPOSITO RIQUADRO POSTO IN FONDO ALLA PAGINA.  
HAT MAN EINE WAHL GETROFFEN, IST DIE UNTERSCHRIFT AUCH IM EIGENS DAFÜR VORGESEHENEN FELD UNTEN AUF DER SEITE ZU VERMERKEN.**

**SCELTA PER LA DESTINAZIONE DEL CINQUE PER MILLE DELL'IRPEF (in caso di scelta FIRMARE in UNO degli spazi sottostanti)  
WAHL FÜR DIE ZWECKBESTIMMUNG VON FÜNF PROMILLE DER IRPEF (bei getroffener Wahl in EINEM der unten stehenden Felder  
UNTERSCHREIBEN)**

Sostegno del volontariato e delle altre organizzazioni non lucrative di utilità sociale, delle associazioni di promozione sociale e delle associazioni e fondazioni riconosciute che operano nei settori di cui all'art. 10, c. 1, lett a), del D.Lgs. n. 460 del 1997  
Unterstützung des Volontariates und der anderen, nicht gewinnbringenden Organisationen von sozialem Nutzen, der Vereine für soziale Förderung und der staatlich anerkannten Vereinigungen und Stiftungen, die sich in Bereichen gemäß Art. 10, Abs. 1, lit. a) des GvD Nr. 460/1997 einsetzen

FIRMA  
UNTERSCHRIFT

Codice fiscale del beneficiario (eventuale)  
(Eventuell) Steuernummer des Begünstigten

Finanziamento della ricerca scientifica e dell' università  
Finanzierung der wissenschaftlichen Forschung und der Universitäten

FIRMA  
UNTERSCHRIFT

Codice fiscale del beneficiario (eventuale)  
(Eventuell) Steuernummer des Begünstigten

Finanziamento della ricerca sanitaria  
Finanzierung der Forschung im Gesundheitswesen

FIRMA  
UNTERSCHRIFT

Codice fiscale del beneficiario (eventuale)  
(Eventuell) Steuernummer des Begünstigten

Sostegno delle attività sociali svolte dal comune di residenza del contribuente  
Unterstützung der sozialen Tätigkeiten, die von der Wohnsitzgemeinde ausgeübt werden

FIRMA  
UNTERSCHRIFT

Sostegno alle associazioni sportive dilettantistiche riconosciute ai fini sportivi dal CONI a norma di legge, che svolgono una rilevante attività di interesse sociale  
Unterstützung für die vom CONI gemäß Gesetz zu sportlichen Zwecken anerkannten Amateursportvereine, die eine relevante Tätigkeit von sozialem Interesse ausführen

FIRMA  
UNTERSCHRIFT

Codice fiscale del beneficiario (eventuale)  
(Eventuell) Steuernummer des Begünstigten

In aggiunta a quanto indicato nell'informativa sul trattamento dei dati, contenuta nel paragrafo 1 delle "Informazioni per il contribuente", si precisa che i dati personali del contribuente verranno utilizzati solo dall'Agenzia delle Entrate per attuare la scelta.

In Ergänzung zum Informationsschreiben für die Verarbeitung der Personendaten im Absatz 1 der "Informationen für den Steuerzahler", wird darauf hingewiesen, dass die Personendaten des Steuerzahlers von der Agentur der Einnahmen nur für die Zuweisung der Wahl verwendet werden.

**AVVERTENZE** Per esprimere la scelta a favore di una delle finalità destinarie della quota del cinque per mille dell'IRPEF, il contribuente deve apporre la propria firma nel riquadro corrispondente. Il contribuente ha inoltre la facoltà di indicare anche il codice fiscale di un soggetto beneficiario. La scelta deve essere fatta esclusivamente per una delle finalità beneficiarie.

**HINWEISE** Damit die Wahl von fünf Promille der IRPEF für eine der oben genannten Zweckbestimmungen getroffen werden kann, muss der Steuerzahler im entsprechenden Feld unterschreiben. Der Steuerzahler kann außerdem die Steuernummer des Begünstigten anführen. Die Wahl kann ausschließlich für eine Zweckbestimmung getroffen werden.

**SE SI È ESPRESSA LA SCELTA È NECESSARIO APPORRE LA FIRMA ANCHE NELL'APPOSITO RIQUADRO POSTO IN FONDO ALLA PAGINA.  
HAT MAN EINE WAHL GETROFFEN, IST DIE UNTERSCHRIFT AUCH IM EIGENS DAFÜR VORGESEHENEN FELD UNTEN AUF DER SEITE ZU VERMERKEN.**

Il sottoscritto dichiara, sotto la propria responsabilità, che non è tenuto né intende avvalersi della facoltà di presentare la dichiarazione dei redditi (Mod. 730 o UNICO - Persone fisiche). Per le modalità di invio della scheda, vedere il paragrafo 3.3 delle "Informazioni per il contribuente".

Der Unterzeichnete erklärt auf eigene Verantwortung, dass er weder dazu angehalten ist, noch die Möglichkeit in Anspruch zu nehmen beabsichtigt, die Einkommensteuererklärung (Vordr. 730 oder UNICO - Natürliche Personen) einzureichen. Bezüglich der Bedingungen für die Übermittlung des Vordrucks, siehe Absatz 3.3 der

FIRMA - UNTERSCHRIFT



# CUD 2011

CERTIFICAZIONE DI CUI ALL'ART. 4, COMMI 6-ter e 6-quater  
DEL D.P.R. 22 LUGLIO 1998, N. 322 RELATIVA ALL'ANNO 2010

BESCHEINIGUNG GEMÄSS ART. 4, ABSÄTZE 6-ter UND  
6-quater DES DPR NR. 322 VOM 22. JULI 1998, FÜR DAS  
JAHR ... 2010



DATI RELATIVI AL DATORE DI LAVORO, ENTE PENSIONISTICO O ALTRO SOSTITUTO D'IMPOSTA		Codice fiscale - Steuernummer	Cognome o Denominazione - Familienname oder Bezeichnung	Nome - Vorname
ANGABEN IN BEZUG AUF DEN ARBEITGEBER, DIE RENTENANSTALT BZW. ANDERE STEUERSUBSTITUTE		00121630214	ISTITUTO PER L'EDILIZIA	
		Comune - Gemeinde	Prov.-Prov. CAP-PLZ	Indirizzo - Adresse
		BOLZANO	BZ 39100	VIA ORAZIO 14
		Telefono, fax - Telefon, Fax	Indirizzo di posta elettronica - E-Mail-Adresse	Codice attività / Tätigkeitscode
		T0471906666 F047190	info@wobi.bz.it	841230 000
		Codice fiscale - Steuernummer	Cognome - Familienname	Nome - Vorname

PARTE A DATI GENERALI		BBBBBB66B66B666B		ROSSI		MARIO		Eventi eccezionali - Außergewöhnliche Ereignisse	
DATI RELATIVI AL DIPENDENTE, PENSIONATO O ALTRO PERCEPTORE DELLE SOMME		Sesso (M o F) / Geschl. (M/W)	Data di nascita / Geburtsdatum	Comune (o Stato estero) di nascita - Geburtsgemeinde (bzw. -staat im Ausland)	Prov. nasc. (sigla) / Geb. Prov. (Abkürzung)	Previdenza complementare / Zusatzfürsorge	Data iscrizione al fondo in cui è iscritto / Datum der Einschreibung in den Fond	11	
TEIL A ALLGEMEINE ANGABEN		M	01   01   1999	BOLZANO	BZ				
ANGABEN IN BEZUG AUF DEN ANGESTELLTEN, RENTNER BZW. SONSTIGEN BEZIEHER DER BETRÄGE		DOMICILIO FISCALE AL 31.12.2010 O ALLA DATA DI CESSIONE DEL RAPPORTO DI LAVORO SE PRECEDENTE - STEUERWOHNSTZ ZUM 31.12.2010 BZW. ZUM DATUM DER AUFLÖSUNG DES ARBEITSVERHÄLTNISSSES, FALLS VORHERGEHEND		DOMICILIO FISCALE AL 01.01.2010 - STEUERWOHNSTZ ZUM 01.01.2010		DOMICILIO FISCALE AL 01.01.2011 - STEUERWOHNSTZ ZUM 01.01.2011			
		Comune - Gemeinde	Provincia (sigla) / Prov. (Abk.)	Codice comune / Kode Gemeinde					
		BOLZANO	BZ	A179					
		Comune - Gemeinde	Provincia (sigla) / Prov. (Abk.)	Codice comune / Kode Gemeinde					

PARTE B DATI FISCALI		Redditi per i quali è possibile fruire della detrazione di cui all'art. 13, commi 1, 2, 3 e 4 del Tur		Redditi per i quali è possibile fruire della detrazione di cui all'art. 13, commi 5 e 5-bis del Tur		Numero di giorni per i quali spettano le detrazioni di cui all'art. 13, commi 1, 2, 3 e 4 del Tur - Anzahl der Tage, für welche die Absetzungen gemäß Art. 13, Absätze 1, 2, 3 und 4 des Tur zustehen	
DATI PER LA EVENTUALE COMPILAZIONE DELLA DICHIARAZIONE DEI REDDITI		222,92		365		Lavoro dipendente - Nicht selbständige Arbeit	
TEIL B STEUERLICHE ANGABEN		51,27		2,01		Ritenute Irpef sospese / Ausgesetzte Irpef-Einbehalte	
ANGABEN FÜR DIE EVENTUELLE ABFASSUNG DER EINKOMMENSSTEUER ERKLÄRUNG		Addizionale regionale all'Irpef sospesa / Ausgesetzte regionale Irpef-Zusatzsteuer		Addizionale comunale all'Irpef sospesa / Ausgesetzte kommunale Irpef-Zusatzsteuer		Primo acconto Irpef trattenuto nell'anno / Erste im Jahr einbehalten Irpef Akontozahlung	
		15		17		22	
		24		25		31	
		25		31		32	

ALTRI DATI		Imposta lorda - Bruttosteuer		Detrazioni per carichi di famiglia / Absetzungen für Familienlasten		Detrazioni per famiglie numerose / Absetzungen für kinderreiche Familien		Credito riconosciuto per famiglie numerose / Für kinderreiche Familien anerkanntes Guthaben	
SONSTIGE ANGABEN		51,27		40		41		42	
		39		40		41		42	
		44		45		46		47	
		52		53		54		55	
		57		59		60		61	
		65		66		67		68	

DATI RELATIVI AI CONGUAGLI		INCAPIENZA IN SEDE DI CONGUAGLIO - AUSFALL IM ZUGE DES AUSGLEICHS		REDDITI EROGATI DA ALTRI SOGGETTI - VON SONSTIGEN SUBJEKTEN AUSGESCHÜTTETE EINKÜNFTE	
ANGABEN IN BEZUG AUF DEN AUSGLEICH		73		75	
		73		75	

SOMME EROGATE PER L'INCREMENTO DELLA PRODUTTIVITÀ DEL LAVORO - FÜR DIE ERHÖHUNG DER ARBEITSPRODUKTIVITÄT AUSGESCHÜTTETE BETRÄGE		SOMME EROGATE PER L'INCREMENTO DELLA PRODUTTIVITÀ DEL LAVORO - FÜR DIE ERHÖHUNG DER ARBEITSPRODUKTIVITÄT AUSGESCHÜTTETE BETRÄGE		SOMME EROGATE PER L'INCREMENTO DELLA PRODUTTIVITÀ DEL LAVORO - FÜR DIE ERHÖHUNG DER ARBEITSPRODUKTIVITÄT AUSGESCHÜTTETE BETRÄGE	
93		94		95	
97		98		99	
99		100		101	

REDDITI ASSOGGETTATI A RITENUTA A TITOLO DI IMPOSTA		REDDITI ASSOGGETTATI A RITENUTA A TITOLO DI IMPOSTA - EINKÜNFTE DIE DEM STEUERREINBEHALT UNTERLIEGEN	
EINKÜNFTE, DIE DEM STEUERREINBEHALT UNTERLIEGEN		EINKÜNFTE, DIE DEM STEUERREINBEHALT UNTERLIEGEN	
107		108	
109		110	
111		111	



Codice fiscale del percipiente  
Steuernummer des Bezieners

BBBBBB66B66B666B

COMPENSI RELATIVI  
AGLI ANNI PRECEDENTI

COMPENSI RELATIVI AGLI ANNI PRECEDENTI SOGGETTI A TASSAZIONE SEPARATA (da non indicare nella dichiarazione dei redditi)  
BEZÜGE DER VORJAHRE, DIE DER GETRENNTEN BESTEUERUNG UNTERLIEGEN (nicht in der Steuererklärung anzugeben)

BEZÜGE DER VORJAHRE

Totale compensi arretrati per i quali è possibile fruire delle detrazioni Gesamtbeitrag der rückständigen Bezüge, für welche die Absetzbeträge in Anspruch genommen werden können	120	Compenso erogato comparto sicurezza Ausgezählte Dienstbezüge für Sicherheitskräfte	121	Totale compensi arretrati per i quali non è possibile fruire delle detrazioni Gesamtbeitrag der rückständigen Bezüge, für welche die Absetzbeträge nicht in Anspruch genommen werden können	122	Detrazione - Absetzung	123	Totale ritenute operate Gesamtbeitrag der durchgeführten Einbehalte	124	Totale ritenute sospese Gesamtbeitrag der ausgesetzten Einbehalte	125
--	-----	---	-----	--	-----	------------------------	-----	--	-----	--	-----

TRATTAMENTO DI FINE  
RAPPORTO, INDENNITÀ  
EQUIPOLLENTI, ALTRE  
INDENNITÀ E PRESTAZIONI  
IN FORMA DI CAPITALE

INDENNITÀ E SOMME SOGGETTE A TASSAZIONE SEPARATA (da non indicare nella dichiarazione dei redditi) - VERGÜTUNGEN UND BETRÄGE, DIE DER GETRENNTEN BESTEUERUNG UNTERLIEGEN (nicht in der Steuererklärung anzugeben)

VERGÜTUNGEN BEI AUFLÖ-  
SUNG VON ARBEITS-  
VERHÄLTNISSSEN, GLEICH-  
WERTIGE VERGÜTUNGEN,  
SONSTIGE VERGÜTUNGEN  
UND BETRÄGE IN FORM  
VON KAPITAL

Indennità, acconti, anticipazioni e somme erogate nell'anno Im Laufe des Jahres bezahlte Entschädigungen, Vergütungen, Akonto- und Vorauszahlungen	134	Acconti ed anticipazioni erogati in anni precedenti In den Vorjahren bezahlte Akonto- und Vorauszahlungen	135	Detrazione - Absetzung	136	Ritenuta operata nell'anno Im Laufe des Jahres durchgeführte Einbehalte	137	Ritenute sospese Ausgesetzte Einbehalte	138
Ritenute operate in anni precedenti In den Vorjahren durchgeführte Einbehalte	139	Ritenute di anni precedenti sospese Ausgesetzte Einbehalte der Vorjahre	140	Quota spettante per indennità erogate ai sensi art. 2122 c.c. - Für Vergütungen zustehende Quoten, ausgeschüttet gemäß Art. 2122 BGB	141	TFR maturato fino al 31/12/2000 e rimasto in azienda - Zum 31.12.2000 angereifte und im Betrieb verbliebene TFR	142	TFR maturato dal 01/01/2001 e rimasto in azienda - Ab dem 01.01.2001 angereifte und im Betrieb verbliebene TFR	143
I-FR maturato fino al 31/12/2000 e versato al fondo - Bis zum 31.12.2000 angereifte und in den Fond einbezahlte TFR	144	TFR maturato dall'01/01/2001 al 31/12/2006 e versato al fondo - Vom 01.01.2001 bis zum 31.12.2006 angereifte und in den Fond einbezahlte TFR	145	TFR maturato dall'01/01/2007 e versato al fondo - Ab dem 01.01.2007 angereifte und in den Fond einbezahlte TFR	146				

PARTE C - DATI  
PREVIDENZIALI ED  
ASSISTENZIALI INPS  
TEIL C - INPS VOR-  
UND FÜRSORGEDATEN

SEZIONE 1  
LAVORATORI SUBORDINATI  
ABSCHNITT 1  
UNTERGEORDNETE  
ARBEITNEHMER

Matricola azienda Matrikelnummer des Betriebs	1	Ente pensionistico Rentenanstalt	2	Imponibile previdenziale Fürsorgebesteuerungsgrundlage	4	CONTRIBUTI DOVUTI - GESCHULDETE BEITRÄGE																	
		INPS-NISF	3			Sono stati interamente versati - Zur Gänze bezahlt	5	Sono stati parzialmente versati - Teilweise bezahlt	6	Non sono stati versati Nicht bezahlt	7												
0000000000																							
Contributi a carico del lavoratore trattenuti Zu Lasten des Arbeitnehmers einbehaltene Beiträge																							
Mesi per i quali è stata presentata la denuncia Mens MONATE, FÜR WELCHE DIE EMENS-MELDUNG EINGEREICHT WURDE																							
Tutti - Alle												Tutti con l'esclusione di - Alle mit Ausnahme von											
T												G F M A M G L A S O N D											

SEZIONE 2  
COLLAB. COORDINATE  
E CONTINUATIVE  
ABSCHNITT 2  
GEREGELTE UND  
FORTWAHRENDE  
ZUSAMMENARBEIT

Compensi corrisposti al collaboratore Dem Mitarbeiter bezahlte Entgelte	12	Contributi dovuti Geschuldete Beiträge	13	Contributi a carico del collaboratore trattenuti Zu Lasten des Mitarbeiters einbehaltene Beiträge	14	Contributi versati Bezahlte Beiträge	15																
236,00		40,00		13,00		40,00																	
Mesi per i quali è stata presentata la denuncia Mens MONATE, FÜR WELCHE DIE EMENS-MELDUNG EINGEREICHT WURDE																							
Tutti - Alle												Tutti con l'esclusione di - Alle mit Ausnahme von											
T												G X F X M X A X M X G X L X S X O X N X D											

DATI  
PREVIDENZIALI  
ED ASSISTENZIALI  
INPDAP

INPDAP VOR- UND  
FÜRSORGE DATEN

Codice fiscale Amministrazione Steuernummer der Verwaltung	18	Codice identificativo INPDAP INPDAP Kennzahl	19	Codice identificativo attribuito da SPT del MEF - Vom SPT des MEF zugeleitete Kennzahl	20	Pens. Rent.	21	Cassa - Kasse Prev. Fürs.	22	Cred. Guth.	23	Endep Endep	24	Anno di riferimento Bezugsjahr	25
Totale imponibile pensionistico Gesamtbeitrag der Bemessungs- grundlage der Rente	26	Totale contributi pensionistici Gesamtbeitrag der Rentenbeiträge	27	Totale imponibili TFS Gesamtbeitrag der TFS Bemessungsgrundlage	28	Totale contributi TFS Gesamtbeitrag der TFS Beiträge	29	Totale imponibile TFR TFR Bemessungsgrundlage	30						
Totale contributi TFR Gesamtbeitrag der TFR Beiträge	31	Totale imponibile Cassa Credito Bemessungsgrundlage der Kreditkasse	32	Totale contributo Cassa Credito Gesamtbeitrag der Kreditkassenbeiträge	33	Totale imponibile ENPDEP ENPDEP Bemessungsgrundlage	34	Totale contributi ENPDEP Gesamtbeitrag der ENPDEP Beiträge	35						

DATI  
PREVIDENZIALI  
ED ASSISTENZIALI  
INPDAP

INPDAP VOR- UND  
FÜRSORGE DATEN

Codice fiscale Amministrazione Steuernummer der Verwaltung	18	Codice identificativo INPDAP INPDAP Kennzahl	19	Codice identificativo attribuito da SPT del MEF - Vom SPT des MEF zugeleitete Kennzahl	20	Pens. Rent.	21	Cassa - Kasse Prev. Fürs.	22	Cred. Guth.	23	Endep Endep	24	Anno di riferimento Bezugsjahr	25
Totale imponibile pensionistico Gesamtbeitrag der Bemessungs- grundlage der Rente	26	Totale contributi pensionistici Gesamtbeitrag der Rentenbeiträge	27	Totale imponibili TFS Gesamtbeitrag der TFS Bemessungsgrundlage	28	Totale contributi TFS Gesamtbeitrag der TFS Beiträge	29	Totale imponibile TFR TFR Bemessungsgrundlage	30						
Totale contributi TFR Gesamtbeitrag der TFR Beiträge	31	Totale imponibile Cassa Credito Bemessungsgrundlage der Kreditkasse	32	Totale contributo Cassa Credito Gesamtbeitrag der Kreditkassenbeiträge	33	Totale imponibile ENPDEP ENPDEP Bemessungsgrundlage	34	Totale contributi ENPDEP Gesamtbeitrag der ENPDEP Beiträge	35						

DATI  
PREVIDENZIALI  
ED ASSISTENZIALI  
INPDAP

INPDAP VOR- UND  
FÜRSORGE DATEN

Codice fiscale Amministrazione Steuernummer der Verwaltung	18	Codice identificativo INPDAP INPDAP Kennzahl	19	Codice identificativo attribuito da SPT del MEF - Vom SPT des MEF zugeleitete Kennzahl	20	Pens. Rent.	21	Cassa - Kasse Prev. Fürs.	22	Cred. Guth.	23	Endep Endep	24	Anno di riferimento Bezugsjahr	25
Totale imponibile pensionistico Gesamtbeitrag der Bemessungs- grundlage der Rente	26	Totale contributi pensionistici Gesamtbeitrag der Rentenbeiträge	27	Totale imponibili TFS Gesamtbeitrag der TFS Bemessungsgrundlage	28	Totale contributi TFS Gesamtbeitrag der TFS Beiträge	29	Totale imponibile TFR TFR Bemessungsgrundlage	30						
Totale contributi TFR Gesamtbeitrag der TFR Beiträge	31	Totale imponibile Cassa Credito Bemessungsgrundlage der Kreditkasse	32	Totale contributo Cassa Credito Gesamtbeitrag der Kreditkassenbeiträge	33	Totale imponibile ENPDEP ENPDEP Bemessungsgrundlage	34	Totale contributi ENPDEP Gesamtbeitrag der ENPDEP Beiträge	35						

DATI  
PREVIDENZIALI  
ED ASSISTENZIALI  
INPDAP

INPDAP VOR- UND  
FÜRSORGE DATEN

Codice fiscale Amministrazione Steuernummer der Verwaltung	18	Codice identificativo INPDAP INPDAP Kennzahl	19	Codice identificativo attribuito da SPT del MEF - Vom SPT des MEF zugeleitete Kennzahl	20	Pens. Rent.	21	Cassa - Kasse Prev. Fürs.	22	Cred. Guth.	23	Endep Endep	24	Anno di riferimento Bezugsjahr	25
Totale imponibile pensionistico Gesamtbeitrag der Bemessungs- grundlage der Rente	26	Totale contributi pensionistici Gesamtbeitrag der Rentenbeiträge	27	Totale imponibili TFS Gesamtbeitrag der TFS Bemessungsgrundlage	28	Totale contributi TFS Gesamtbeitrag der TFS Beiträge	29	Totale imponibile TFR TFR Bemessungsgrundlage	30						
Totale contributi TFR Gesamtbeitrag der TFR Beiträge	31	Totale imponibile Cassa Credito Bemessungsgrundlage der Kreditkasse	32	Totale contributo Cassa Credito Gesamtbeitrag der Kreditkassenbeiträge	33	Totale imponibile ENPDEP ENPDEP Bemessungsgrundlage	34	Totale contributi ENPDEP Gesamtbeitrag der ENPDEP Beiträge	35						



ANNOTAZIONI - ANMERKUNGEN

AI ANGABEN ZUM BESTÄTIGTEN EINKOMMEN:  
AI FREIE MITARBEIT 222,92  
AL BEENDIGUNG DES ARBEITSVERHÄLTNISSSES: DIE REGIONALE UND  
AL KOMMUNALE ZUSATZSTEUER IST VOLL EINBEHALTEN WORDEN.







# CUD 2011

## Scheda per la scelta della destinazione dell'8 per mille dell'IRPEF e del 5 per mille dell'IRPEF Vorlage für die Wahl der Zweckbestimmung von 8 und 5 Promille der IRPEF

PERIODO D'IMPOSTA ..... 2010  
BESTEUERUNGSZEITRAUM ..... 2010

Da utilizzare **esclusivamente** nei casi di esonero dalla presentazione della dichiarazione  
Nur in Fällen einer Befreiung von der Pflicht zur Einreichung der Erklärung zu nutzen

<b>SOSTITUTO D'IMPOSTA STEUERSUBSTITUT</b>		CODICE FISCALE (obbligatorio) STEUERNUMMER (obligatorisch)	00121630214
<b>CONTRIBUENTE STEUERZÄHLER</b>		CODICE FISCALE (obbligatorio) STEUERNUMMER (obligatorisch)	BBBBBB66B66B666B
<b>DATI ANAGRAFICI MELDEAMTLI- CHE ANGABEN</b>	COGNOME (per le donne indicare il cognome da nubile) NACHNAME (für Frauen der Mädchenname) <b>ROSSI</b>	NOME - VORNAME <b>MARIO</b>	SESSO (M o F) GESCHLECHT (M/W) <b>M</b>
	DATA DI NASCITA - GEBURTSDATUM GIORNO - TAG   MESE - MONAT   ANNO - JAHR <b>01   01   9999</b>	COMUNE (o Stato estero) DI NASCITA - GEBURTSGEMEINDE (bzw. -staat im Ausland) <b>BOLZANO</b>	PROVINCIA (sigla) PROVINZ (Abkürzung) <b>BZ</b>

**LA SCELTA DELLA DESTINAZIONE DELL'OTTO PER MILLE DELL'IRPEF E QUELLA DEL CINQUE PER MILLE DELL'IRPEF NON SONO IN ALCUN MODO ALTERNATIVE FRA LORO. PERTANTO POSSONO ESSERE ESPRESSE ENTRAMBE LE SCELTE  
ES KANN SOWOHL DIE WAHL FÜR DIE ZWECKBESTIMMUNG VON ACHT ALS AUCH DIE WAHL FÜR DIE ZWECKBESTIMMUNG VON FÜNF PROMILLE DER IRPEF GETROFFEN WERDEN. DAS HEISST, DASS MAN BEIDE WAHLEN TREFFEN KANN**

### SCELTA PER LA DESTINAZIONE DELL'OTTO PER MILLE DELL'IRPEF (in caso di scelta FIRMARE in UNO degli spazi sottostanti) WAHL FÜR DIE ZWECKBESTIMMUNG VON ACHT PROMILLE DER IRPEF (bei getroffener Wahl, in EINEM der untenstehenden Felder UNTERSCHREIBEN)

Stato- Staat	Chiesa cattolica - Katholische Kirche	Unione Chiese cristiane avventiste del 7° giorno Gemeinschaft der 7. Tages - Adventisten	Assemblee di Dio in Italia Versammlungen Gottes in Italien
Chiesa Valdese unione delle chiese metodiste e valdesi Gemeinschaft der Methodisten und Waldenser Kirchen	Chiesa Evangelica Luterana in Italia Evangelisch-Lutherische Kirche in Italien	Unione Comunità Ebraiche Italiane Vereinigung der jüdischen Gemeinden in Italien	

In aggiunta a quanto indicato nell'informativa sul trattamento dei dati, contenuta nel paragrafo 1 delle "Informazioni per il contribuente", si precisa che i dati personali del contribuente verranno utilizzati solo dall'Agenzia delle Entrate per attuare la scelta.

In Ergänzung zum Informationsschreiben für die Verarbeitung der Personendaten im Absatz 1 der "Informationen für den Steuerzahler", wird darauf hingewiesen, dass die Personendaten des Steuerzahlers von der Agentur der Einnahmen nur für die Zuweisung der Wahl verwendet werden.

**AVVERTENZE** Per esprimere la scelta a favore di una delle sette istituzioni beneficiarie della quota dell'otto per mille dell'IRPEF, il contribuente deve apporre la propria firma nel riquadro corrispondente ad una di dette istituzioni. La scelta deve essere fatta esclusivamente per una delle istituzioni beneficiarie. La mancanza della firma in uno dei sette riquadri previsti costituisce scelta non espressa da parte del contribuente. In tal caso, la ripartizione della quota d'imposta non attribuita è stabilita in proporzione alle scelte espresse. La quota non attribuita spettante alle Assemblee di Dio in Italia è devoluta alla gestione statale.

**HINWEISE** Damit die Wahl von acht Promille der IRPEF zugunsten einer der sieben Einrichtungen ausgedrückt werden kann, muss der Steuerzahler im entsprechenden Feld unterschreiben. Die Wahl kann ausschließlich für eine der begünstigten Einrichtungen getroffen werden. Wird in keinem der sieben Felder unterschrieben, wird dies als unterlassene Wahl seitens des Steuerzahlers betrachtet. In diesem Fall wird der nicht zugewiesene Anteil der Steuern, im Verhältnis zu den insgesamt getroffenen Zweckbestimmungen festgelegt. Der nicht zugewiesene, den Versammlungen Gottes in Italien zustehende Anteil wird der Staatsverwaltung übertragen.

**SE SI È ESPRESSA LA SCELTA È NECESSARIO APPORRE LA FIRMA ANCHE NELL'APPOSITO RIQUADRO POSTO IN FONDO ALLA PAGINA.  
HAT MAN EINE WAHL GETROFFEN, IST DIE UNTERSCHRIFT AUCH IM EIGENS DAFÜR VORGESEHENEN FELD UNTEN AUF DER SEITE ZU VERMERKEN.**

### SCELTA PER LA DESTINAZIONE DEL CINQUE PER MILLE DELL'IRPEF (in caso di scelta FIRMARE in UNO degli spazi sottostanti) WAHL FÜR DIE ZWECKBESTIMMUNG VON FÜNF PROMILLE DER IRPEF (bei getroffener Wahl in EINEM der unten stehenden Felder UNTERSCHREIBEN)

Sostegno del volontariato e delle altre organizzazioni non lucrative di utilità sociale, delle associazioni di promozione sociale e delle associazioni e fondazioni riconosciute che operano nei settori di cui all'art. 10, c. 1, lett a), del D.Lgs. n. 460 del 1997  
Unterstützung des Volontariates und der anderen, nicht gewinnbringenden Organisationen von sozialem Nutzen, der Vereine für soziale Förderung und der staatlich anerkannten Vereinigungen und Stiftungen, die sich in Bereichen gemäß Art. 10, Abs. 1, lit. a) des GvD Nr. 460/1997 einsetzen

FIRMA  
UNTERSCHRIFT .....

Codice fiscale del beneficiario (eventuale)  
(Eventuell) Steuernummer des Begünstigten

Finanziamento della ricerca scientifica e dell' università  
Finanzierung der wissenschaftlichen Forschung und der Universitäten

FIRMA  
UNTERSCHRIFT .....

Codice fiscale del beneficiario (eventuale)  
(Eventuell) Steuernummer des Begünstigten

Finanziamento della ricerca sanitaria  
Finanzierung der Forschung im Gesundheitswesen

FIRMA  
UNTERSCHRIFT .....

Codice fiscale del beneficiario (eventuale)  
(Eventuell) Steuernummer des Begünstigten

Sostegno delle attività sociali svolte dal comune di residenza del contribuente  
Unterstützung der sozialen Tätigkeiten, die von der Wohnsitzgemeinde ausgeübt werden

FIRMA  
UNTERSCHRIFT .....

Sostegno alle associazioni sportive dilettantistiche riconosciute ai fini sportivi dal CONI a norma di legge, che svolgono una rilevante attività di interesse sociale  
Unterstützung für die vom CONI gemäß Gesetz zu sportlichen Zwecken anerkannten Amateursportvereine, die eine relevante Tätigkeit von sozialem Interesse ausführen

FIRMA  
UNTERSCHRIFT .....

Codice fiscale del beneficiario (eventuale)  
(Eventuell) Steuernummer des Begünstigten

In aggiunta a quanto indicato nell'informativa sul trattamento dei dati, contenuta nel paragrafo 1 delle "Informazioni per il contribuente", si precisa che i dati personali del contribuente verranno utilizzati solo dall'Agenzia delle Entrate per attuare la scelta.

In Ergänzung zum Informationsschreiben für die Verarbeitung der Personendaten im Absatz 1 der "Informationen für den Steuerzahler", wird darauf hingewiesen, dass die Personendaten des Steuerzahlers von der Agentur der Einnahmen nur für die Zuweisung der Wahl verwendet werden.

**AVVERTENZE** Per esprimere la scelta a favore di una delle finalità destinarie della quota del cinque per mille dell'IRPEF, il contribuente deve apporre la propria firma nel riquadro corrispondente. Il contribuente ha inoltre la facoltà di indicare anche il codice fiscale di un soggetto beneficiario. La scelta deve essere fatta esclusivamente per una delle finalità beneficiarie.

**HINWEISE** Damit die Wahl von fünf Promille der IRPEF für eine der oben genannten Zweckbestimmungen getroffen werden kann, muss der Steuerzahler im entsprechenden Feld unterschreiben. Der Steuerzahler kann außerdem die Steuernummer des Begünstigten anführen. Die Wahl kann ausschließlich für eine Zweckbestimmung getroffen werden.

**SE SI È ESPRESSA LA SCELTA È NECESSARIO APPORRE LA FIRMA ANCHE NELL'APPOSITO RIQUADRO POSTO IN FONDO ALLA PAGINA.  
HAT MAN EINE WAHL GETROFFEN, IST DIE UNTERSCHRIFT AUCH IM EIGENS DAFÜR VORGESEHENEN FELD UNTEN AUF DER SEITE ZU VERMERKEN.**

Il sottoscritto dichiara, sotto la propria responsabilità, che non è tenuto né intende avvalersi della facoltà di presentare la dichiarazione dei redditi (Mod. 730 o UNICO - Persone fisiche). Per le modalità di invio della scheda, vedere il paragrafo 3.3 delle "Informazioni per il contribuente".

Der Unterzeichnete erklärt auf eigene Verantwortung, dass er weder dazu angehalten ist, noch die Möglichkeit in Anspruch zu nehmen beabsichtigt, die Einkommensteuererklärung (Vordr. 730 oder UNICO - Natürliche Personen) einzureichen. Bezüglich der Bedingungen für die Übermittlung des Vordrucks, siehe Absatz 3.3 der

FIRMA - UNTERSCHRIFT



# CUD 2011

## INFORMATIONEN FÜR DEN STEUERZAHLER

Die einheitliche Bescheinigung für die Einkünfte aus nicht selbständiger Arbeit und dieser gleichgestellten Arbeit, muss den Steuerzahlern (Arbeitnehmern, Beziehern von Einkünften, die jenen aus nicht selbständiger Arbeit und/oder Rente gleichgestellt sind) von den Arbeitgebern bzw. von den auszahlenden Körperschaften und von den öffentlichen bzw. privaten Verwaltungen innerhalb des 28. Februar des Besteuerungszeitraumes nach jenem, auf das sich das bescheinigte Einkommen bezieht bzw. innerhalb von 12 Tagen ab Ansuchen des Arbeitnehmers bei Auflösung des Arbeitsverhältnisses in zweifacher Ausfertigung ausgehändigt werden. Der Steuersubstitut kann dem Steuerzahler die Bescheinigung auch in elektronischem Format übermitteln, vorausgesetzt, der Arbeitnehmer hat die Möglichkeit, diese zu beziehen, damit er sie für die steuerlichen Verpflichtungen verwenden kann. Diese Übermittlung kann nur für Subjekte in Anspruch genommen werden, die über die nötigen Geräte für den telematischen Bezug und den Ausdruck der Bescheinigung verfügen. Diese Art der Übermittlung kann zum Beispiel nicht beansprucht werden, wenn der Steuersubstitut verpflichtet ist, den Erben die Bescheinigung des Verstorbenen auszuhändigen oder wenn der Arbeitnehmer das Arbeitsverhältnis aufgelöst hat. Der Steuersubstitut muss sich vergewissern, dass jeder Arbeitnehmer in der Lage ist, die Bescheinigung auf telematischem Wege zu beziehen, andernfalls muss er ihm den Papiervordruck aushändigen (Beschluss Nr. 145 vom 21.12.2006).

Die Angaben in der Bescheinigung beziehen sich auf Einkünfte, die im Laufe des Jahres, das im entsprechenden Feld der Vorlage angeführt ist, ausgezahlt wurden. Außerdem bezieht sich die Bescheinigung auf die durchgeführten Einbehalte und Abzüge, auf die Vor- und Fürsorgebeiträge bzw. auf die dem INPS/NISF, der INPDAP/NFAÖV und dem IPOST geschuldeten Beträge sowie auf Vor- und Fürsorgebeiträge zu Lasten des Arbeitnehmers, die den Vor- und Fürsorgekörperschaften entrichtet wurden bzw. diesen geschuldet werden.

### **1. Informationsschreiben über die Verarbeitung personenbezogener Daten im Sinne des Art. 13 des GvD Nr. 196/2003**

Das gesetzesvertretende Dekret Nr. 196 vom 30. Juni 2003 „Kode für den Schutz personenbezogener Daten“ sieht ein System für den Datenschutz bei der Bearbeitung von Personendaten vor. Nachstehend wird in Kurzform angeführt, wie die in dieser Bescheinigung angeführten Daten verwendet werden und welche Rechte dem Bürger in diesem Zusammenhang anerkannt werden.

#### **1.1 Zweck der Verarbeitung**

Das Ministerium für Wirtschaft und Finanzen und die Agentur der Einnahmen möchten Sie im Namen aller anderen verpflichteten Subjekte darüber informieren, dass in der Bescheinigung der Einkünfte aus nicht selbständiger Arbeit, der gleichwertigen und gleichgestellten Einkünfte auch der Gesamtbetrag der bezogenen Summen und Werte, die getragenen Quellsteuereinbehalte und die geschuldeten Vor- und Fürsorgebeiträge bestätigt werden und dass verschiedene personenbezogene Daten angeführt sind.

Diese Bescheinigung bleibt im Allgemeinen zur Verfügung des Betreffenden. Möchte der Steuerzahler jedoch die Bescheinigung für die Zweckbestimmung von acht und fünf Promille der IRPEF verwenden, müssen die Daten vom Ministerium für Wirtschaft und Finanzen, von der Agentur der Einnahmen bzw. von den Vermittlern, die zur telematischen Übermittlung befähigt sind, erfasst werden.

#### **1.2 Personenbezogene Daten**

Personenbezogene Daten (wie zum Beispiel die meldeamtlichen Daten) werden von der Finanzverwaltung und von den Vermittlern, die zur telematischen Übermittlung befähigt sind, wie in der Bescheinigung angeführt, erfasst.

#### **1.3 Sensible Daten**

Die Wahl für die Zweckbestimmung von acht Promille der IRPEF ist den Steuerzahlern freigestellt (eine unterlassene Wahl hat keine negativen Folgen). Sie wird im Sinne des Art. 47 des Gesetzes Nr. 222 vom 20. Mai 1985 und den folgenden Ratifizierungsgesetzen, die im Sinne der Vereinbarungen mit den religiösen Körperschaften abgeschlossen wurden, beantragt.

Diese Wahl bringt im Sinne des GvD Nr. 196/2003 die Erfassung der Daten „sensibler“ Natur mit sich. Auch die Wahl der Zuweisung der fünf Promille der natürlichen Personen betreffenden Einkommensteuer (IRPEF) ist freiwillig und kann zur Mitteilung von Daten „sensibler“ Natur führen.

#### **1.4 Verfahrensweise**

Die Daten aus der vorliegenden Bescheinigung sind in die Steuererklärung zu übertragen, die jeder Steuersubstitut bei der Agentur der Einnahmen einreichen muss.

Die Erklärung des Substituten kann einem vom Gesetz vorgesehenen Vermittler (Caf, Berufsverband, Freiberufler) übergeben werden. Dieser wird die Daten dem Ministerium für Wirtschaft und Finanzen und der Agentur der Einnahmen übermitteln.